



LA INFLUENZA AVIAR: DE LA PREVENCIÓN A LA RECUPERACIÓN

**Transcripción del seminario web: 22 de
septiembre de 2022**

Este texto se brinda en formato de tiempo real. Se ofrece el sistema de traducción en tiempo real (Communication Access Realtime Translation, CART) o de subtítulos, para facilitar el acceso a la comunicación, y puede no ser un registro textual completo de los procedimientos.

Vera Simon-Nobes: Hola, gracias a todos por participar en este seminario web. La presentación de hoy, *La influenza aviar: de la prevención a la recuperación*, es parte de la campaña Defienda su Bandada del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) que promueve la toma de conciencia sobre la importancia de la bioseguridad y de las formas de prevenir la propagación de enfermedades infecciosas de aves de corral.

Mi nombre es Vera Simon-Nobes y soy la coordinadora de Farm-Based Education Network, un proyecto de Shelburne Farms con sede en Shelburne, Vermont. Shelburne Farms es una organización educativa sin fines de lucro con la misión de inspirar y cultivar el aprendizaje para un futuro sostenible. Invitamos a todos a explorar las grandes ideas de la sustentabilidad en nuestra granja de trabajo diversificada, que incluye pollos y pavos. Farm-Based Education Network es una red de miembros gratuita establecida para fortalecer y apoyar el trabajo de agricultores, educadores y líderes comunitarios que brindan acceso y experiencias en granjas en funcionamiento.

Hay subtítulos en tiempo real disponibles para este programa. Para ver los subtítulos, escriban la URL de los subtítulos que se muestran en esta diapositiva. También pueden hacer clic en el botón CC en la parte inferior de la pantalla. La URL distingue entre mayúsculas y minúsculas. La dirección es bit.ly/APHISWebinar_Sept2022_CC. Pueden escribir eso en el navegador. La URL aparece en la parte inferior de cada diapositiva para

acceder a los subtítulos en cualquier momento durante el programa. Tengan en cuenta que la URL distingue mayúsculas y minúsculas.

Si tienen preguntas durante el programa, pueden hacer clic en el botón de Preguntas y respuestas (Q&A) en la parte inferior de la pantalla.

Nos complace presentar a la Dra. Julie Gauthier, directora asistente de Sanidad Avícola del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, USDA, Servicio de Inspección Sanitaria de Plantas y Animales, APHIS. Bienvenida, Julie.

Dra. Julie Gauthier: Gracias, Vera. Soy Julie, soy veterinaria y, como dijo Vera, trabajo en el Servicio de Inspección de Sanidad de Animales y Plantas. He visto esta enfermedad, la influenza aviar, en mi trabajo, en todas partes de Estados Unidos y del mundo. También soy guardiana de bandadas, por lo que estoy al tanto de los desafíos de mantenerlas saludables y, al mismo tiempo, permitirle al público disfrutar el contacto con las aves y comprender cómo se crían las aves. En mi pequeña granja he criado pollos, patos, pavos y gansos de raza tradicional. Los muestro y produzco huevos, carne y ganado de cría. Y he organizado muchos recorridos por granjas para promover la conservación de estas razas en peligro de extinción. Siguiendo diapositiva, por favor.

Vera Simon-Nobes: Gracias. Hoy también nos acompaña Cathryn Anderson. Cathryn es Directora del Departamento de Educación de Pineland Farm en New Gloucester, Maine. Bienvenida, Cathryn.

Cathryn Anderson: Gracias, Vera. Es un placer estar aquí hoy. Como mencionó Vera, soy la directora del Departamento de educación de Pineland Farms. Somos una granja diversificada sin fines de lucro en Maine que ofrece muchas oportunidades para que los visitantes participen y exploren la agricultura y el medio ambiente. Soy parte del equipo hace más de diez años y ayudo a supervisar la operación de puesta de huevos, así como la mayor parte de las visitas a la granja durante el año. Y estoy feliz de estar aquí hoy, gracias.

Vera Simon-Nobes: Gracias. Muchos de ustedes están aquí para obtener más información sobre el brote de influenza aviar altamente patógena, también conocida en inglés como HI-PATH o HI-PATH AI. Este brote está ocurriendo en los Estados Unidos en este momento. La Dra.

Gauthier nos contará un poco sobre esta enfermedad, en realidad mucho sobre esta enfermedad, y lo que debemos saber sobre esta emergencia sanitaria avícola actual. Muchas gracias, Dra. Gauthier.

Dra. Julie Gauthier: Por nada. Y voy a tener una conversación franca con ustedes acerca de lo que probablemente sea la enfermedad más terrible que un propietario de aves de corral pueda experimentar: la influenza aviar altamente patógena. Eso es demasiado largo, por lo que generalmente le digo AI altamente patógena o HPAI. En las noticias a veces hablan de la gripe aviar, y generalmente se refieren a este mismo virus que es mortal para nuestras aves domésticas. La siguiente diapositiva, por favor.

En este momento del brote, que comenzó en febrero de este año, tenemos más de 450 bandadas afectadas. Esto incluye tanto a las grandes bandadas comerciales como a las más pequeñas. Se trata de las cantidades de bandadas grandes en comparación con las de traspatio que se infectan. Alrededor de 45 millones de aves en el último recuento han estado involucradas en este brote, es decir, esto es muy importante para las aves de corral de nuestra nación. Y sabemos que las aves silvestres son la fuente de la mayoría de estos casos en el brote actual. Alrededor del 85 % de los casos que hemos identificado, podemos atribuirlos a las bandadas que contrajeron un virus portado por aves silvestres. La forma en que las aves silvestres pueden propagar el virus es que las aves infectadas arrojan el virus en sus excrementos, en cualquiera de sus secreciones corporales, y en las plumas. El ave puede dejar el virus en cualquier cosa en la que estornude, toque o defeque, ya que luego, la gente lleva ese virus en la mano, en los zapatos, en la ropa, o en cualquier equipo, y lo transporta de un lugar a otro. Siguiendo diapositiva, por favor.

La influenza aviar altamente patógena se refiere a la forma en que afecta principalmente a los pollos, no a la forma en que afecta a las personas o cualquier otro tipo de animal. La AI altamente patógena significa que es mortal para los pollos. A menudo, vemos una parvada de pollos, o una gran cantidad de aves en la parvada, morir sin ningún síntoma. A veces, nos damos cuenta un poco antes ya que las aves están letárgicas, no tienen la energía habitual, no comen bien, disminuye su consumo de agua, y las gallinas producen menos huevos. o ponen huevos de aspecto muy extraño, ya sea con cáscara blanda, sin cáscara o con cáscaras de huevo deformes. El virus afecta a casi todos los tejidos del cuerpo. Verán hinchazón en la

cabeza y la cresta, en los párpados y los zarzos y en partes de las patas. A menudo se observa una decoloración púrpura o hematomas en las partes del cuerpo que no están cubiertas de plumas. Además, afecta las vías respiratorias, por lo que en ocasiones verás secreción nasal, tos o estornudos. Repito, afecta a casi todas las células del cuerpo, por lo que se ven síntomas del sistema nervioso: tambaleo en aves, falta de coordinación, y síntomas del tracto gastrointestinal, como diarrea. Siguiendo diapositiva, por favor.

Lo complicado de este virus es que no hay tratamiento. No hay cura. No hay medicina que podamos dar a las bandadas afectadas para que sobrevivan y se recuperen. Lo que podemos hacer es prevenir la infección en primer lugar. Hay una serie de pasos que podemos tomar para evitar que nuestras bandadas se infecten con el virus. Voy a dar más detalles de algunos de esos pasos en las próximas diapositivas.

En primer lugar, la planificación de la bioseguridad es importante, no solo para la influenza aviar, sino también para cualquier patógeno avícola. Podemos hacer mucho para evitar que los gérmenes afecten a sus bandadas mediante ciertas medidas prácticas, asequibles y que se centren en los grandes riesgos para sus bandadas y las cosas que probablemente sucedan. No hay una medida que funcione para todos: cada bandada es muy diferente en la forma en que se la cuida, sus preocupaciones y el área donde vive. Necesitan personalizar sus planes para sus bandadas y aquellas cosas que probablemente hagan todos los días. Entonces, permítanme hablar en las próximas diapositivas sobre algunas medidas que podrían implementar en sus granjas, independientemente del tamaño.

En primer lugar, sabemos en particular con este brote de influenza aviar que las aves acuáticas silvestres son la principal fuente del virus. Es muy importante mantener a las aves alejadas de los estanques y otras fuentes de agua al aire libre donde puedan pasar el rato con las aves acuáticas salvajes. Con frecuencia encontramos en los casos de pequeñas bandadas que se infectaron durante el brote de este año, que los propietarios confirman que sus aves pasaron tiempo con aves acuáticas salvajes en estanques. Es un factor de riesgo enorme. Les pido a todos que hagan lo que puedan para evitar que sus aves se junten con sus amigas, las aves acuáticas salvajes. Si pueden, mantengan a las aves en casas cubiertas por ahora, o al menos coloquen una red superior para evitar que las aves

silvestres entren en los recintos de las aves. Sé que algunas personas están frustradas porque muchas aves han estado adentro por un tiempo desde que comenzó este brote. Hacia el final de la presentación hablaré de formas en las que pueden determinar el riesgo en la zona donde viven, para poder tomar decisiones sobre qué hacer con las aves.

También recomendamos revisar alrededor del recinto de aves, buscar cadáveres de aves silvestres y recogerlos de inmediato. Los excrementos son evidencia de que las aves silvestres están anidando o dejando plumas u otros desechos alrededor. Asegúrense de limpiar esas áreas. Además, no querrán atraer aves salvajes. Las aves silvestres se sienten atraídas por el alimento que se derrama, los comederos de fácil acceso para almorzar gratis o compartir fuentes de agua con sus aves. Una forma de evitar o disuadir a las aves silvestres de acceder al alimento y al agua es mantener esos comederos y bebederos dentro de un cobertizo, cubiertos o dentro de un establo, si las aves entran y salen. Manténgalos cubiertos para disuadir a las aves silvestres de alimentarse junto a sus aves. También podemos traer aves más seguras a nuestra bandada para no introducir aves infectadas cuando repoblamos las bandadas de aves o traemos nuevas aves. Compre sus aves solo de criadores y criaderos que participen en el Plan Nacional de Mejoramiento Avícola, o distribuidores que participen en nuestros programas de influenza aviar. Las aves más seguras son las más jóvenes, por lo que los huevos para incubar o los pollitos de un día son la mejor manera de reabastecer la bandada o traer nuevas aves. Las aves más riesgosas son las obtenidas en subastas o en un mercado de pulgas o aves más viejas de origen desconocido. Siguiendo diapositiva, por favor.

Otras medidas de bioseguridad que podrían ser prácticas incluyen asegurarse de usar un equipo diferente para manejar el alimento del que usan para manejar el abono. De esa forma, tendrían un conjunto de herramientas para alimentar a las aves y un conjunto diferente de herramientas para limpiar las casas. Si tienen que usar el mismo equipo para el alimento y el abono, asegúrense de limpiar y desinfectar bien esas herramientas entre cada tarea. Nunca compartan herramientas con otros dueños de bandadas. Si necesitan hacerlo, asegúrense de lavar y desinfectar el equipo, los gallineros o las jaulas, todo lo que pueda llegar a compartir con otros dueños de bandadas, laven y desinfecten todo por

completo o eviten compartir.

La ropa y los zapatos exclusivos del espacio son bastante útiles. Establecer una línea de separación que divida el lugar donde aloja a sus aves del resto del mundo, y que cualquier persona que cruce esa línea use el par de zapatos o ropa exterior exclusiva, ayudará a evitar llevar el virus al área donde viven sus aves. Lavarse las manos es muy importante para todos los tipos de patógenos, incluida la gripe aviar, que se destruye fácilmente con agua y jabón. Lavarse las manos es muy importante. Si no tienen acceso a agua y jabón, utilicen desinfectante de manos. La cuarentena para aves nuevas también es una buena medida, pero no introduzca aves nuevas de inmediato en su bandada existente. Se recomienda aislarlas. Manténgalas separadas de sus aves durante 30 días y sepárelas por lo menos 30 pies, o la zona de estornudo de un pollo, antes de agregarlos a la bandada. Si tienen algún síntoma durante el período de aislamiento, no agregue esas aves a la bandada. Solicite ayuda veterinaria, ya sea a través de su laboratorio de diagnóstico, un veterinario u otra persona que pueda ayudarlo a diagnosticar un problema en la bandada.

Esas son algunas recomendaciones básicas para la prevención. Tenemos mucha información de bioseguridad en el sitio web Defienda su Bandada, y les brindaré esos recursos al final de la presentación. Esos son algunos aspectos destacados de las cosas que sé que son factibles para mí y mi pequeña bandada y para bandadas de casi cualquier tamaño. A continuación, daré más detalles de lo que sucede si experimenta una enfermedad cerca de su área o en su barrio, y espero que esto nunca ocurra, si llega a tener una enfermedad en su granja. Les daré algunas ideas de lo que podría pasar en esos casos y cómo pueden prepararse para esto. Siguiendo diapositiva, por favor.

La primera parte es el plan de contingencia. Hablaré sobre qué hacer si están cerca de una granja infectada. Más adelante, hablaré sobre un plan de respuesta, en el caso que esté lidiando con la infección en su granja. ¿Qué hacer si se encuentran en lo que llamamos un área de control, un área que generalmente está a 10 kilómetros alrededor de un lugar infectado? Es posible que tengan que vivir en esa área por un tiempo, mientras se elimina la infección. Sabemos que las bandadas que están en el área de control tienen un riesgo mucho mayor de infectarse simplemente porque hay aves silvestres infectadas en el área, y las aves se mueven

fuera de esa granja, con la posibilidad de propagar el virus en toda esa comunidad.

Tendrán que pensar cómo continuarán con sus negocios y actividades agrícolas, particularmente si tiene visitas públicas, mientras esté en cuarentena, porque si está en un área de control, sus movimientos, aves y productos probablemente estén restringidos por el veterinario estatal. Deberán averiguar los procedimientos para permitir visitantes, o determinar si continuarán permitiendo visitantes. Creo que esa es la primera pregunta. Si se encuentran en un área de control, ¿detendrán las visitas públicas o cómo las harán un poco más seguras para que los visitantes no lleven el virus a sus propiedades? Luego consideren medidas de bioseguridad mejoradas más allá de sus actividades diarias, que podría tomar para evitar la enfermedad, ya que sus bandadas corren mayor riesgo al estar en el área de control.

Consideren si tienen aves de alto valor, como aves con pedigrí o de exhibición o líneas de aves irremplazables, y qué podrían hacer para mantenerlas separadas, no solo de las aves silvestres, sino también de cualquier otra ave. Piensen en cómo administrar los patrones de tráfico en las granjas para poder continuar con otras partes de la operación, como ventas de leche, o vegetales o interacciones con otros tipos de especies, y luego separar la bandada de aves para no tener visitantes en contacto con ellas. Podrían rediseñar los patrones de tráfico en las granjas para evitar aquellas áreas donde se encuentran las aves de corral. Y hay otras formas de manejar las visitas, como proporcionar áreas de estacionamiento específicas y preguntarles si han estado expuestos a aves de corral recientemente. El período de alto riesgo es de unos 14 días antes de visitar la granja. Aconsejamos preguntarles a los visitantes si han estado expuestos a aves en el hogar o en otros lugares y pedirles que se abstengan de tener contacto con sus aves si han tenido contacto con aves fuera de su granja. Esas son sugerencias para tener en cuenta al armar el plan de contingencia, sobre cómo van a mantener sus negocios y sus actividades en el caso de un brote cercano, y cómo evitar la enfermedad mientras intentan continuar con sus negocios.

Continuaré con las ideas del plan de respuesta. Se pueden hacer muchas cosas en preparación, tanto para vivir en un área de control como para continuar con sus negocios, para que no les afecte en gran medida.

También hay muchas cosas que pueden prepararse con anticipación en caso de que sus bandadas se infecten. Ojalá nunca se encuentren en esa situación, pero los propietarios de bandadas que están preparados para lidiar con esto generalmente pueden recuperarse más rápido, sin impactos en su economía y sin el nivel de estrés de lidiar con este brote, si planearon para esto. Solo mencionaré algunos puntos importantes de los puntos de preparación.

Muchos tenemos múltiples actividades en nuestras granjas, o visitantes públicos que interactúan con animales lecheros u ovejas y cabras o recogen verduras o frutas. En lo posible, es ideal separar las actividades no avícolas de los aspectos avícolas del negocio para ocuparnos de la bandada y limpiar el espacio, y volver a trabajar mientras hacemos que esas partes del negocio no se vean afectadas. Por lo tanto, hablen con sus veterinarios estatales o con sus médicos privados acerca de cómo separar epidemiológicamente el área avícola de otras áreas de la granja. Si sus bandadas se infectan, piensen dónde colocarían una línea de descontaminación, porque cada bandada infectada necesitará un lugar para limpiarse y habrá que desinfectar vehículos, equipos, personas, dentro y fuera de las instalaciones, ya que limpiar la bandada afectada requiere mucho trabajo.

Esta es la parte difícil. Tenemos que cuidar a las aves infectadas. Sabemos que si están infectadas con el virus, la mayoría morirán. Y sufrirán. Entonces, lo que debemos hacer para detener su sufrimiento y prevenir la propagación de esta enfermedad es sacrificarlas, despoblarlas, tan rápido como sea posible para evitar la propagación y detener el sufrimiento. Esto se puede hacer de distintas formas. Hablar de esto con anticipación con sus veterinarios o veterinarios estatales u otros expertos, puede ayudarles a superar un momento estresante para que se puedan enfocar en cuidar a sus aves. Les aconsejo considerar cómo llevarían esto a cabo con tiempo. Hay muchas opciones. Después de la eutanasia hay que deshacerse de las aves. Esto se puede hacer de distintas formas. El compostaje es un método muy común. En algunos lugares, las autoridades estatales permiten enterrar a las aves, o incluso pueden usar un vertedero o incinerador, según el lugar donde vivan. Eso es algo que también hay que planificar. ¿Cómo manejarán una gran cantidad de aves muertas?

Luego, sigue la limpieza y desinfección. Debemos eliminar el virus de las

instalaciones para poder volver a criar aves de forma segura. Esto se puede llevar a cabo de distintas formas, como con una limpieza en seco activa y un desinfectante húmedo. Se pueden calentar edificios para eliminar el virus. Si bien el virus es horrible para las aves de corral en cuanto a los efectos, no es muy resistente. Podemos inactivar el virus con bastante facilidad, por lo que esto no es tan terrible como el efecto que tiene sobre las aves. Debemos estar preparados para el período de inactividad, ya que llevará tiempo completar todo este proceso. Debemos esperar 14 días una vez que se complete la limpieza y desinfección para pensar en la reposición. Sus veterinarios estatales hablarán con ustedes sobre lo que se necesita para terminar la cuarentena y reabastecer la bandada. En última instancia, lo que queremos hacer es poder reabastecer la granja de manera segura lo más rápido posible y hacer que todos regresen a sus actividades y negocios.

Esta es la parte clave de nuestro mensaje. Todos tenemos que cuidar a las bandadas de nuestra nación, al informar de inmediato si hay aves enfermas para poder identificar la infección. La clave es identificar y detener rápidamente la propagación del virus. No es posible saber si su bandada tiene esta enfermedad sin pruebas de laboratorio, es decir, se requieren pruebas de laboratorio para diagnosticar la influenza aviar. Nuestros laboratorios realizan pruebas excelentes y muy precisas en la detección de la infección. Para hacer esto, para informar que hay aves enfermas, comuníquense con sus veterinarios o con la oficina de extensión cooperativa de sus condados locales, o con sus veterinarios estatales. Avísenles de inmediato y enviarán a un investigador para ayudar a recolectar las muestras y llevarlas al laboratorio. También pueden llamar al USDA. Este número gratuito los comunicará con su veterinario estatal a cargo y se podrá iniciar una investigación de inmediato. El número es 866-536-7593.

Vera Simon-Nobes: Muchas gracias, Dra. Gauthier, esta información es muy útil.

Ahora hablaremos de la experiencia de Pineland Farms. Cathryn, tu granja educativa en Maine experimentó un gran susto en la primavera de 2022. ¿Puedes contarnos sobre tu experiencia con la investigación AI altamente patógena?

Cathryn Anderson: Sí. Gracias, Vera

Como pueden ver aquí, tenemos una granja de 5000 acres con un campus empresarial diverso, un lugar educativo, una amplia instalación recreativa con esquí nórdico, golf de disco, senderos para caminatas, senderos para andar en bicicleta, ese tipo de cosas. Nuestra misión es ofrecer un lugar productivo y educativo que enriquezca a la comunidad, al mostrar técnicas agrícolas responsables, al ofrecer oportunidades educativas y al fomentar un estilo de vida saludable a través de la recreación. Siguiendo diapositiva, por favor.

Aprovechamos las oportunidades prácticas tanto como sea posible. Recibimos a más de 40 000 visitantes al año a través de nuestra área de granja, el centro de nuestra instalación educativa. La mayoría de los visitantes vienen a participar en una experiencia que no pueden obtener en otros lugares. Esas experiencias, en muchos casos, pueden ser actividades de recolección de huevos. Hemos realizado esta actividad durante años para involucrar a nuestros visitantes y a nuestra bandada de gallinas ponedoras. Tenemos entre 450 y 500 gallinas camperas que viven en el mismo lugar en el que recibimos a los visitantes, y separar esas zonas puede ser difícil. Siguiendo diapositiva, por favor.

En la primavera de 2022, perdimos unas 20 aves de nuestra bandada ponedora. Nos imaginamos que se habían contagiado de AI altamente patógena, por lo que nos preparamos para el proceso de despoblar todas las aves. Como dije antes, teníamos entre 450 y 500 gallinas ponedoras y mestizas. También tenemos un par de aves de corral y aves divertidas para que los niños aprendan. Iniciamos este proceso hasta que nos dieron de alta. Me alegra mucho que ese haya sido el resultado de nuestra historia. ¿Por qué pensamos que lo teníamos? Observamos un comportamiento anormal en nuestra bandada. Seis aves habían muerto y no había ninguna señal externa de que algo andaba mal. Había dos gallinas con los ojos hinchados y también vimos una disminución en la producción de huevos. Por eso pensamos que quizás teníamos influenza aviar.

El 23 de marzo, llamamos a la línea directa estatal. Luego de llamar, fue un proceso muy rápido y continuo. Tuvimos unas 48 horas de llamadas telefónicas continuas con el veterinario estatal y otros grupos para hablar sobre cómo iba a ser el proceso. Esa tarde, alguien vino y analizó a las

aves, y nos pusieron en cuarentena verbal, por lo que tuvimos que dejar de vender huevos, que es una de las formas en que involucramos a los visitantes con nuestra granja, mediante la venta de huevos en nuestro mercado. Al día siguiente, vino el equipo de compostaje del estado y analizamos todo: si podíamos hacer compost en el sitio, si teníamos las instalaciones necesarias y cuáles eran, un camión de basura cubierto, un camión de carga, abono de caballo (por lo rápido que se calienta y la temperatura que alcanza), y el personal que se necesitaría.

La tarde del 24 de marzo, poco más de 24 horas después, obtuvimos un resultado negativo, que nos alegró mucho.

Si el resultado hubiera sido positivo, íbamos a tener que despoblar a todas las aves de la propiedad dentro de las 48 horas del resultado. Recibimos visitas todos los días, lo que iba a implicar tener que suspender rápidamente todas las visitas y disponer de nuestro personal para poder comunicarse con los visitantes, y además recopilar los recursos necesarios. ¿Podíamos hacer compost en el sitio? ¿Teníamos un camión de basura cubierto para mover a las aves de un lugar y personal para encargarse de esto? ¿Cómo íbamos a hacerlo? Todas estas fueron cosas que el veterinario estatal nos ayudó a implementar, había preguntas que no sabíamos de antemano y no teníamos idea de cómo iba a funcionar el proceso. También estaba el problema de que no íbamos a poder reintroducir nuevas aves durante un período de tiempo determinado, y de que ese período de tiempo determinado dependía de algunas preocupaciones ambientales y demás. Fue realmente extenso. El equipo de relaciones públicas del Departamento de agricultura, nos contactó para ayudar a controlar los mensajes que emitiríamos y cómo íbamos a manejar la situación. Como granja educativa, sentimos que era importante intentar tener algún tipo de oportunidad educativa, pero era difícil. En fin, tuvimos un curso intensivo sobre qué pasaría si hubiésemos tenido un caso positivo. Siempre estuvimos conscientes de la AI altamente patógena pero sin duda no tanto como lo estamos ahora. Para resumir, queremos destacar que en nuestro caso obtuvimos un curso intensivo, y fue muy valioso pasar por ese proceso.

Gracias por permitirme compartir esto.

Vera Simon-Nobes: Muchas gracias por compartir, Cathryn. Es muy útil

escuchar acerca de tu experiencia. Ahora responderemos sus preguntas. Estas son preguntas que enviaron al momento de registrarse. Gracias por las excelentes preguntas que hicieron. En el caso de las preguntas que no respondamos hoy, publicaremos las respuestas junto con la grabación de este seminario en el sitio web del APHIS. También pueden consultar los canales de redes sociales del APHIS para obtener novedades sobre la fecha de publicación.

Nuestra primera pregunta es, ¿qué animales son portadores de AI altamente patógena y qué animales están en riesgo?

Dra. Julie Gauthier: Estas son excelentes preguntas, ¿verdad, Vera? Recibimos preguntas excelentes. Lamento que no podamos responder todas hoy, pero haremos lo posible para responder la mayoría.

La lista crece todos los días. Existe una increíble variedad de aves silvestres e incluso mamíferos que son portadores de esta cepa particular del brote del virus en Estados Unidos este año. La influenza aviar en general, y estas infecciones en la naturaleza, son muy comunes en aves acuáticas, como patos y gansos, y aves costeras, como gaviotas y charranes. Por lo general, estas aves no presentan ningún síntoma, o pueden tener una enfermedad leve. A veces, el virus de la AI se adapta para afectar a las aves de corral. Esas son malas noticias, cuando se acostumbra a afectar a las aves de corral. Ese es el momento en el que vemos los brotes, y eso es lo que sucedió este año. Esta cepa particular del virus se ha adaptado para afectar a las aves de corral y causa una enfermedad muy grave. En nuestro sitio web pueden ver toda la gama de aves silvestres en las que hemos detectado la enfermedad. Hay un enlace en el chat para acceder al sitio. [Consulten los enlaces a continuación.] Los depredadores también están sucumbiendo a esta infección. Cualquier animal que ataque a las aves silvestres infectadas contraerá la enfermedad. Hemos detectado la infección en aves rapaces, como búhos, halcones y águilas, y aves carroñeras como buitres. También la hemos detectado en zorros, gatos monteses, coyotes y focas, aparentemente porque se alimentan de aves silvestres que tienen la infección.

También me preguntan sobre gatos, perros y otros animales. El virus de la AI no suele afectar a gatos y perros, solo en casos en los que comen pájaros muertos o moribundos. No hay muchos de estos casos en Estados

Unidos, pero ha sucedido en otras partes del mundo, así como en leones y tigres en zoológicos que se alimentan de cadáveres de aves infectadas. Aunque la influenza aviar ocasionalmente puede afectar a las personas, no lo hemos visto en el caso de esta cepa particular del virus. A pesar de que hemos tenido cientos o tal vez incluso miles de socorristas que nos han estado ayudando a controlar el brote, no hay evidencia de que alguien en Estados Unidos haya sido infectado con o se haya enfermado por el virus hasta el momento.

Entre las aves de corral vemos tasas de mortalidad demasiado altas. En algunos casos, toda la bandada muere. Los pavos son muy susceptibles, pavos reales, faisanes, gallinas de Guinea, gansos y cisnes, algunas aves de cuello largo. Los pollos son los siguientes en la lista en cuanto a la gravedad de la enfermedad, y luego los patos. Debido a que son aves acuáticas y portadoras naturales del virus, es probable que sobrevivan a la infección, pero pueden servir como fuente de infección para otras aves. Pasemos a la siguiente pregunta.

Vera Simon-Nobes: ¿Cómo minimizo la exposición de mi bandada a las aves silvestres?

Dra. Julie Gauthier: Esto es clave para que las bandadas que están al aire libre no se infecten con el virus, porque las aves silvestres son las que más contagian esta vez. Lo más importante, como mencioné antes, son los estanques. Mantenga a las aves fuera de los estanques. Haga lo que pueda para confinarlas en un área alejada de las aves acuáticas salvajes, porque ese es el principal riesgo en este momento. También debemos disuadir a las aves salvajes de alimentarse con sus aves. Coloquen comederos y bebederos cubiertos, ya sea dentro de un establo o cobertizo o al menos debajo de una red. Recoja los cadáveres de aves en la propiedad rápidamente, y para asegurarse de que el virus no se propague. Como sabemos, las gallinas son pequeños dinosaurios; comerán casi cualquier cosa que encuentren. Algunos productores utilizan disuasivos visuales o sonoros. Hay muchos disuasivos en el mercado que emiten sonidos como sonidos de halcones o de aves en peligro, o incluso disuasivos visuales como señuelos de búhos o de cisnes en estanques. Échenle un vistazo a algunos de los artículos que están disponibles para disuadir a las aves silvestres de entrar en sus propiedades. Las extensiones de redes son útiles si tiene que dejar a sus aves al aire libre. También aconsejo hablar

con su veterinario estatal para recibir alertas. En algunos casos se pueden registrar para recibir alertas por correo electrónico para averiguar dónde hay casos en sus condados o barrios. También consulten el sitio del APHIS que muestra las detecciones en aves silvestres y aves de corral domésticas, ya que podrán determinar si se encuentran en un condado donde se hay casos y determinar si corren un mayor riesgo.

Vera Simon-Nobes: ¿Cómo puedo saber si mi bandada está infectada con AI altamente patógena o si tienen otra cosa?

Dra. Julie Gauthier: Buena pregunta. He visto mucha influenza aviar en todo tipo de aves, pero no puedo determinar si un ave está infectada con influenza aviar al mirarla. Hay que realizar pruebas de laboratorio. Podemos sospechar que tienen el virus si la mayoría de la bandada murió rápido en unos pocos días, pero no podemos estar seguros sin una prueba. La prueba PCR que utilizan nuestros laboratorios es muy precisa para detectar este virus. Llamen a alguien para que vaya a sus granjas, realice una investigación y recopile las muestras de laboratorio, su laboratorio de diagnóstico veterinario. Les recomiendo a todos averiguar cuál es el laboratorio de diagnóstico veterinario más cercano. Pueden ayudarles con los análisis post mortem y pruebas de otras enfermedades además de la AI para informarles si su bandada tiene otra enfermedad.

Vera Simon-Nobes: Gracias, Julie, ¿cuánto tiempo circulará la AI altamente patógena en las poblaciones de aves silvestres y qué efecto tendrá esto en las interacciones entre los pollos y los visitantes de la granja la próxima temporada?

Dra. Julie Gauthier: Oh, para eso necesitaría una bola de cristal. En esto tenemos que especular. Puedo contarles cómo se comportan los virus de la influenza aviar en la naturaleza y que cambian todo el tiempo. A las influencias aviares les gusta mutar en otra cosa y, con el tiempo, las poblaciones de aves silvestres se vuelven algo inmunes a las cepas comunes que existen. Los tipos de cepas que se encuentran en las poblaciones de aves silvestres suelen variar al año o cada dos años, y luego aparece una nueva cepa. Creo que eso sucederá con esta cepa. No creo que esta cepa circule para siempre. ¿Cuánto tiempo pasará antes de que veamos algo nuevo y menos patógeno para nuestras aves? No sé. Creo que el otoño va a ser difícil, posiblemente incluso la próxima

primavera, según lo que sucedió en Europa. Este virus los ha golpeado duramente en los últimos dos años, y creo que eso sucederá aquí. Así que debemos prepararnos. Creo que debemos estar muy atentos y ser cuidadosos, al menos durante el próximo otoño, y posiblemente hasta la primavera. Estén atentos al sitio web del APHIS y las alertas y anuncios de sus veterinarios estatales para saber cuál es la situación actual. Espero que el verano que viene no tengamos este problema y podamos regresar a un estilo de vida normal.

Vera Simon-Nobes: ¿Hay una vacuna contra la AI altamente patógena?

Dra. Julie Gauthier: Sí, y se usa en algunas partes del mundo, en países que han decidido vivir con la enfermedad y no erradicarla. Hasta el momento, no existe una vacuna aprobada para el uso en aves de corral en Estados Unidos. Pero tenemos científicos avícolas que están evaluando las vacunas disponibles en la actualidad e incluso modificando la vacuna actualmente disponible para que sea muy eficiente contra esta cepa en particular. La están probando para asegurarse de que sea muy eficaz y proteja a nuestras aves. El trabajo está en curso, por lo que es posible que en un futuro consideremos el uso de la vacuna en Estados Unidos.

Pero debo mencionar las ventajas y desventajas. La ventaja de usar vacunas es que reduce la enfermedad, por lo que las aves pueden sobrevivir. La desventaja es que las aves aún se infectan con el virus a pesar de estar vacunadas. Eso puede suceder, y aún transmiten el virus, aunque a un nivel más bajo. Esto genera que sea muy difícil encontrar bandadas infectadas y muy difícil evitar que se propague la infección de una granja a otra. Además de eso, es posible que los países y los consumidores no quieran comprar aves o productos avícolas de Estados Unidos si empezamos a vacunar a las aves. Esa es probablemente la mayor barrera para el uso de vacunas en este momento. Y no elimina la necesidad de acabar con las bandadas infectadas, por lo que todavía tendríamos que despoblar las bandadas infectadas cuando las encontremos si queremos erradicar la enfermedad; si queremos deshacernos de la enfermedad en lugar de simplemente vivir con ella, lo cual no estoy lista para hacer todavía.

Por lo tanto, la vacuna tiene ventajas y desventajas, y debemos tenerlas en cuenta.

Vera Simon-Nobes: ¿Cuál es el riesgo de transmisión a través de factores como el aire, los alimentos o el polvo?

Dra. Julie Gauthier: Buena pregunta. Como mencioné, el gran riesgo son las aves silvestres. ¿Verdad? Constituyen el 85 % del riesgo. ¿Cuáles son los riesgos que presentan estos otros factores? Solía volverme loca tratando de descubrir cuáles eran los grandes riesgos que necesitaba manejar para proteger a mi bandada y pensaba en cosas como el aire, el alimento, el polvo y más. Y siempre me digo a mi misma, ¿es probable que se contagien de esta forma? Y si lo es, ¿puedo hacer algo al respecto? Si es poco probable o no puedo hacer nada al respecto, le doy menos prioridad. Creo que el aire es una de esas cosas que es poco probable, y tampoco hay mucho que pueda hacer al respecto. Sabemos que el virus de la AI puede propagarse por el aire en distancias cortas (yardas, no millas) y se inactiva rápidamente con la luz solar, el calor, el secado y el agua y el jabón. El aire se encuentra muy abajo en mi lista de preocupaciones. Cualquier cosa sobre la que un ave estornude o defeque puede transportar el virus de un lugar a otro, incluidas las moscas. Por eso, creo que controlar las moscas es más importante que preocuparse por el aire que respiran las aves. Puede ser abrumador pensar en todos los riesgos.

El alimento no debería ser un problema si evitamos que las aves lo toquen, estornuden o defequen sobre él. Mantengan los recipientes de alimentación cerrados y limpien los derrames de inmediato. No permitan que los conductores de camiones de alimentación crucen la línea de separación hacia donde viven sus aves. Deben mantener la distancia. Luego, controlen las moscas. Esas son cosas que podrían hacer con respecto al riesgo por la alimentación, que considero bastante menor en comparación con el riesgo por las aves silvestres.

Vera Simon-Nobes: Otra pregunta es sobre cómo mantener a las aves saludables en ferias y espectáculos. Cathryn, ¿quieres responder?.

Cathryn Anderson: Puede que no sea la mejor persona para responder esta pregunta porque no sacamos a ninguna de nuestras aves de la propiedad, quizás Julie pueda responder. Pero lo que veo, al menos en Maine, es que este otoño no habrá exhibiciones de aves ni exhibiciones de aves de corral en ninguna de nuestras ferias agrícolas. Julie, ¿podrías

contarnos por qué? Porque eso es lo que he visto. Se han suspendido por completo este año.

Dr. Julie Gauthier: Sí, estoy de acuerdo con esa medida en zonas donde la enfermedad continúa. Si vemos casos en los condados, en los estados, apoyo la idea de que los organizadores suspendan los espectáculos de aves vivas. Porque no podemos controlar la enfermedad si traemos aves y luego las enviamos de vuelta a casa. Esa es una excelente manera de propagar el virus si llegara a entrar. Además, creo que sería horrible hablar con todos los expositores, incluidos muchos jóvenes, y decirles: “Tu ave está infectada, vamos a tener que eliminar a todas estas aves”. Odiaría que eso sucediera, así que estoy de acuerdo con los organizadores que suspenden ferias y espectáculos en este momento. Es período de alto riesgo.

¿Cómo mantenemos la salud de las aves en general? Creo que hay una serie de cosas que los organizadores pueden hacer que son útiles. Entre ellas, se incluye tener un área de entrada donde puedan inspeccionar las aves antes de colocarlas en la sala principal de exhibición. Una técnica muy buena es tener... a menudo, los inspectores estatales estarán allí para observar a las aves y asegurarse de que se vean saludables. Si podemos examinar a las aves y asegurarnos de que al menos se vean saludables antes de juntarlas con las demás, sería ideal, y podemos enviar a casa a las aves que no cumplan con nuestros requisitos de salud. Esa es una medida. Creo que cualquiera que exhiba aves o las lleve a ferias y espectáculos necesita implementar la regla de cuarentena. Si van a traer un ave a casa de un espectáculo o una feria, asegúrense de ponerla en cuarentena durante 30 días alejada de las otras aves. No las pongan inmediatamente con la bandada. Si esa ave presenta síntomas de enfermedad, obtenga ayuda durante ese período de cuarentena de 30 días. Esos son algunos consejos básicos. Hay muchas medidas que podemos tomar. No me gusta decir que podemos tener un plan de seguridad de virus para ferias y espectáculos avícolas, porque no se puede a las aves bioseguras si las reunimos, pero podemos tener un plan de control de enfermedades y tal vez mitigar algunos de los riesgos

Vera Simon-Nobes: ¿Cómo reduzco la exposición a la AI altamente patógena de los proveedores o de socios que podrían venir a la granja por recolecciones? Cathryn o Julie, ¿quieren responder?

Cathryn Anderson: Yo puedo responder. Creo que cada vez que recibimos visitas, cualquier persona fuera del personal necesario para cuidar a la bandada, hay preocupaciones adicionales, incluso sin la AI altamente patógena. Es necesario asegurarse de tener medidas de bioseguridad buenas en la granja cuando abrimos al público. Intentamos que nuestros visitantes entren y tengan una experiencia auténtica, pero eso no significa que cambiemos las medidas de bioseguridad, porque eso es parte de proteger los activos que tenemos en la granja. Nos aseguramos de implementar esas medidas, una política diseñada para proteger a nuestro ganado, a visitantes y a nuestro personal. Eso es parte de mi responsabilidad con los animales y los visitantes. Y creo que Julie habló sobre algunas ideas antes sobre cambiar el flujo de tráfico, para que los visitantes se mantuvieran alejados del área de las aves. Estas son algunas otras ideas: limitar el contacto con las aves, tener ropa y calzado separados cuando entre en contacto con su bandada, y pedirle a cualquier persona que esté en contacto con otras aves que se abstenga de tener esta experiencia mientras se encuentre en su granja. Creo que eso puede ayudar un poco.

Dra. Julie Gauthier: Totalmente. Eso ayudará a mitigar parte del riesgo. Al recibir visitantes, sabemos que siempre generamos algún riesgo, pero hay cosas que podemos hacer para mitigarlo. Pienso en un par de conceptos que promovemos a través del programa [Defienda su Bandada](#). Pueden visitar el sitio web para obtener más información. El primero es la zona de amortiguamiento del perímetro y el segundo es la línea de separación. Creo que es simple asignar estas zonas en sus propias instalaciones. Pueden establecer una zona de amortiguamiento, que es una zona fuera de los recintos de aves que les permiten trabajar mientras cuidan a sus aves, pero que está separada del resto de la propiedad. Aquí podrían guardar los recipientes de alimentos y los equipos para cuidar a las aves. Es decir, la línea de separación es la línea que separa al gallinero del resto del mundo. Hay que evaluar a las personas con cuidado: ¿realmente necesitan cruzar la línea o podemos evitarlo? Consulten la información sobre cómo crear un área de amortiguamiento perimetral y una línea de separación. Un área de estacionamiento designada puede ser muy útil. Esto probablemente estaría dentro del área de amortiguamiento pero fuera de la línea de separación. No permitan que el público cruce la línea de separación donde se encuentran las aves a menos que sea necesario. Y

consideren brindar servicio en la acera si hay recolecciones de socios en las granjas u otras actividades de proveedores. Acérquense al auto, sin que los conductores se bajen.

Otro elemento importante para todo tipo de patógenos es lavarse las manos y ofrecer desinfectante para manos durante el contacto con el cliente. Y en el caso de las personas que se dedican a la venta y manipulación de huevos, es mejor utilizar envases desechables. Si deben utilizar bandejas, estantes o cajas no desechables, asegúrense de tener un protocolo de limpieza y desinfección. Al menos manténganlos fuera de la línea de separación, o fuera del área de protección perimetral. Necesitan personal dedicado al cuidado de las aves de corral, de modo que solo las personas que cuidan de ellas, y ninguna otra persona en la granja, crucen la línea y tengan contacto con las aves. Esas son algunas sugerencias. Se pueden implementar más medidas.

Vera Simon-Nobes: Muchas gracias de nuevo por las preguntas. Fueron excelentes. Julie y Cathryn, muchas gracias por responderlas. Vamos a mostrar algunas diapositivas que enumeran recursos de apoyo continuo. El primero, creo, es la Red de educación basada en la granja. Esta es una estudiante que nos visitaba en Shelburne Farms y, como parte de su proyecto, entrevistaba a una gallina. Solo un recordatorio de todas las razones por las que amamos a las aves de corral: huevos, hermosas plumas, conexión emocional y cosas en las que quizás nunca habíamos pensado, como entrevistas. La Red de educación basada en granjas está a su disposición si están pensando en abrir su granja al público, o si ya lo hacen y están interesados en conectarse con otros que también lo hacen.

Cathryn Anderson: Nosotros también estamos disponibles. Pueden encontrarnos en línea, Pineland Farms.org, en las redes sociales, Facebook e Instagram. Comuníquense conmigo o con el equipo, nos encantaría que nos visite. Esta es una foto de una de nuestras gallinas visitando a nuestra vaca educadora. Nos encantaría ayudar en lo que podamos. Gracias.

Dr. Julie Gauthier: En nuestro sitio web Defienda su Bandada (Defend the Flock), que mencioné un par de veces durante la presentación, encontrarán muchas herramientas gratuitas descargables. Estas brindan consejos prácticos y recomendaciones de bioseguridad. En esta diapositiva pueden ver un ejemplo de nuestro grupo de listas de verificación,

disponibles en varios idiomas.

Nuestra campaña también cuenta con videos de bioseguridad. Tenemos grabaciones de nuestros seminarios web anteriores, que normalmente realizamos dos veces al año. Tenemos tarjetas informativas, boletines, carteles y otros recursos que pueden usar y distribuir.

El APHIS también ha creado contenido para las redes sociales que puede ayudar a promover la bioseguridad, y ustedes pueden utilizarlo en sus redes sociales. Hay infografías que cubren muchas de las prácticas recomendadas que mencioné y están disponibles en inglés y español. Para permanecer conectados; visiten nuestro sitio web y sigan a Defend the Flock en Facebook y Twitter.

Vera Simon-Nobes: Muchas gracias, doctora Gauthier y Cathryn, por compartir su conocimiento con nosotros hoy, y gracias a todos por asistir. A medida que cierran la pantalla, verán una invitación para realizar una breve encuesta anónima para compartir su experiencia durante este seminario web. Estén atentos a la invitación. Gracias, Laura, Alba y todos los demás miembros de nuestro equipo que ayudaron a hacer posible este seminario web. Queremos recordarles a todos que la bioseguridad es un esfuerzo de equipo, y debemos trabajar juntos para mantener a todas nuestras bandadas, granjas y visitantes seguros y saludables. Gracias a todos, que tengan un excelente día.

Enlaces incluidos en el chat:

- [Confirmaciones en 2022 de influenza aviar altamente patógena en bandadas comerciales y de traspatio](#)
- [Detecciones de influenza aviar altamente patógena en aves silvestres 2022](#)
- [Información sobre la política y la respuesta del APHIS del USDA](#)